

受付窓口で本人確認をさせていただきます。Apresente um documento de identidade no balcão de atendimento.

証明書等の申請書

所得・納税

該当するものの口欄に✓をつけてください。

Formulário de Solicitação de Comproventes

Renda Tributável・Pagamento de Impostos

Marque ✓ nos □ dos itens correspondentes.

委任状の様式に指定はありません。裏面を（利用頂いても結構です。O modelo de procuração não está especificado. O verso deste papel também pode ser utilizado.

所得・課税 Renda Tributável e Tributação de Impostos	<input type="checkbox"/> 所得課税証明（市・県民税） Comprovante de Tributação da Renda Tributável (shotoku kazei shoumei) (imposto municipal e imposto provincial)	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade	【用途】✓をつけてください。Marque ✓ a "finalidade" do comprovante. <input type="checkbox"/> 融資（ローン） Empréstimo (financiamento) <input type="checkbox"/> 保証人 Fiador <input type="checkbox"/> 福祉医療 Assistência Social e Médica <input type="checkbox"/> ビザ（VISA） Visto <input type="checkbox"/> その他 Outros ( ) <input type="checkbox"/> 年金受給・申請 Solicitação ou recebimento de aposentadoria <input type="checkbox"/> 公営住宅申込 Inscrição de residência pública <input type="checkbox"/> 扶養申請 Trâmites para inclusão de dependentes <input type="checkbox"/> 奨学金申請・授業料軽減 Solicitação de bolsa de estudos ou redução de taxa escolar <input type="checkbox"/> 継続検査（軽自動車用） Vistoria de renovação (veículo leve) <input type="checkbox"/> 児童手当 Subsídio Infantil (Jidou Teate)
		____年度 ano fiscal	____枚 quantidade	
		____年度 ano fiscal	____枚 quantidade	
※事業証明（法人・個人）は税務課「10番」窓口へ Comprovante de empresa (pessoa jurídica ou individual): dirija-se ao balcão 10				

納税証明 Comprovante de Pagamento de Impostos (Nouzei Shoumei)	<input type="checkbox"/> 完納証明 Comprovante de Pagamento Completo	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade	証明の必要な人 Pessoa que precisa do(s) comprovante(s)	住所 Endereço	大府市 Obu-shi	町 cho
	<input type="checkbox"/> 市・県民税 Imposto Municipal e Imposto Provincial	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade		フリガナ Nome em katakana		
	<input type="checkbox"/> 固定資産税 Imposto sobre Bens Imóveis	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade		名前 【名称】 Nome		
	<input type="checkbox"/> 法人市民税 Imposto Municipal de Pessoa Jurídica	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade		生年月日 Data de nascimento	明治 大正 昭和 平成 Meiji Taishou Showa Heisei	____年 ____月 ____日 ano mês dia
	<input type="checkbox"/> 国民健康保険税 Imposto do Seguro Nacional de Saúde	____年度 ano fiscal	____枚 quantidade				
	<input type="checkbox"/> 軽自動車継続検査用 車両番号 名古屋 Vistoria de Renovação de Veículo Leve. Placa: Nagoya.						

上記のとおり申請します。Solicito o(s) comprovante(s) conforme as especificações acima.

令和 \_\_\_\_年 \_\_\_\_月 \_\_\_\_日  
Reiwa ano mês dia

大府市長殿 Senhor Prefeito,

受け取りにみえたあなたの 名前 e endereço da pessoa que veio retirar o(s) comprovante(s):  
住所 Endereço  同上 O mesmo endereço acima

氏名 Nome  同上 O mesmo nome acima

証明者との続柄  
Parentesco com o titular do comprovante:  
本人 O próprio・配偶者 Cônjuge・その他 Outro ( )

★自署の場合、印鑑の押印は不要です。Se assinar, não precisa aplicar o carimbo.  
 ★本人または同居のご家族以外の方は委任状が必要です。Não sendo a própria pessoa ou um familiar que more junto, é necessário apresentar procuração.  
 ★法人の市民税・固定資産税の納税証明は、社印または委任状が必要です。No caso de Imposto Municipal de Pessoa Jurídica ou Imposto sobre Bens Imóveis, é preciso aplicar o carimbo da empresa ou apresentar a procuração.

300	600
900	1200
1500	1800
2100	

係 Encarregado

※本市の様式以外の税証明につきましては、税務課で証明を行います。Para comprovante em formato diferente do desta cidade, dirija-se à Divisão de Assuntos Fiscais (Zeimu Ka).  
 ※本人確認は、事業証明・軽自動車納税証明を除きます。A verificação da identidade é dispensada para comprovantes de empresas e imposto sobre veículo leve. 本人確認資料 (免・旅・住・手・在・資・使・保・本人確認票 ㊞)